

dm
Mivolis

Medizinprodukt Reizhusten Lutschpastillen mit Manuka-Honig-Füllung

Bei Reizhusten, Halsschmerz und Heiserkeit

Zusammensetzung: Isländisch Moos-Extrakt, Malvenextrakt, Vitamin C, Saccharose, Menthol, Glukose-Fruktosesirup, Kirschcharoma, Manuka-Honig.

Anwendungsgebiet: Mivolis Reizhusten Lutschpastillen werden zur physikalischen Therapie von Reizhusten, Halsschmerzen und Heiserkeit (z. B. bei Erkältungen) angewendet sowie zur Unterstützung der natürlichen Befeuchtung der Mund- und Rachenschleimhaut.

Anwendungshinweise: Mivolis Reizhusten Lutschpastillen können je nach Bedarf mehrmals täglich im Abstand von einer Stunde angewendet werden. Die Tagesdosis von 6 Lutschpastillen sollte nicht überschritten werden. Bei Kindern (6–16 Jahre) sollte die Tagesdosis von max. 3 Lutschpastillen nicht überschritten werden. Falls nach 7 Tagen keine Besserung eingetreten ist, sollte der Rat eines Arztes oder Apothekers eingeholt werden.

Wann dürfen Mivolis Reizhusten Lutschpastillen nicht angewendet werden? Bei bekannter Überempfindlichkeit gegen das Präparat oder eines seiner Bestandteile oder einem Verdacht dürfen Mivolis Reizhusten Lutschpastillen nicht angewendet werden. Bei entsprechend sensibilisierten Personen können durch Menthol Überempfindlichkeitsreaktionen ausgelöst werden. Personen mit Allergien gegen Bienen(-produkte) oder Bienenstiche sollten das Produkt nicht verwenden. Es liegen keine Untersuchungen zur Anwendung während der Schwangerschaft vor, weshalb Reizhusten Lutschpastillen erst nach Rücksprache mit dem Arzt eingenommen werden sollten. Bei Unverträglichkeit gegenüber bestimmten Zuckern/Zucker-austauschstoffen nehmen Sie Mivolis Reizhusten Lutschpastillen erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt oder Apotheker ein.

Können Mivolis Reizhusten Lutschpastillen mit anderen Mitteln verwendet werden? Eine Beeinflussung der Wirksamkeit anderer Arzneimittel ist bei bestimmungsgemäßem Gebrauch von Mivolis Reizhusten Lutschpastillen nicht bekannt. Dennoch sollen Mivolis Reizhusten Lutschpastillen nicht unmittelbar mit anderen Medikamenten oder Produkten des täglichen Bedarfs zusammen eingenommen werden. Auf einen ausreichenden Zeitabstand (mind. 30 Minuten) zwischen den jeweiligen Anwendungen ist zu achten.

Welche unerwünschten Nebenwirkungen können Mivolis Reizhusten Lutschpastillen haben? Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sind keine unerwünschten Nebenwirkungen zu erwarten.

Verfallsdatum und Haltbarkeit: Nach Ablauf des Verfallsdatums dürfen Mivolis Reizhusten Lutschpastillen nicht mehr verwendet werden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Stand der Information: Mai 2021

Használati útmutató: kérjük, olvassa el figyelmesen
Orvostechnikai eszköz

Száraz köhögés elleni szopogatópasztilla manukamézess töltettel

Száraz köhögés, torokfájás és rekedtség esetén

Összetétel: izlandi zuzmó kivonat, mályvakirovat, C-vitamin, saccharóz, mentol, glükóz-fruktóz szirup, cseresznyearoma, manukaméz.

Alkalmazási terület: A Mivolis száraz köhögés elleni szopogatópasztilla száraz köhögés, torokfájás és rekedtség (pl. megfázás esetén) fizioterápiás kezelésére, valamint a száj- és garatnyálkahártya természetes nedvesítésének elősegítésére alkalmazható.

Alkalmazási tudnivalók: A Mivolis száraz köhögés elleni szopogatópasztilla szükség szerint naponta többször is használható egyorás időközönként. Naponta legfeljebb 6 szopogatópasztilla fogyasztható. Gyermekeknél (6–16 éves) a legfeljebb 3 szopogatópasztilla napi adagot nem szabad túllépni. Ha 7 nap elteltével sincs javulás, kérje orvosa vagy gyógyszerész tanácsát.

Mikor nem használható a Mivolis száraz köhögés elleni pasztilla? Ha ismert túlérzékenység áll fenn a készítménnyel vagy valamelyik összetevőjével szemben, vagy annak gyanúja merül fel, a Mivolis száraz köhögés elleni szopogatópasztilla nem alkalmazható. A mentol túlérzékenységi reakciókat válthat ki azoknál, akik erre érzékenyek. A méhészeti termékekre vagy méhcsípésre allergiás személyek nem fogyasztathatják a terméket. A terheség alatti alkalmazásra vonatkozóan nem végeztek vizsgálatokat, ezért a száraz köhögés elleni szopogatópasztillát csak az orvossal folytatott konzultációt követően célszerű fogyasztani. Ha bizonyos cukrokra/cukorpótlókra érzékeny, csak orvossal vagy gyógyszerészével folytatott konzultációt követően használja a Mivolis száraz köhögés elleni pasztillát.

Alkalmazható-e a Mivolis száraz köhögés elleni pasztilla más szerekkel együtt? Rendeltetésszerű használat esetén a Mivolis száraz köhögés elleni pasztilla más gyógyszerek hatékonyságára gyakorolt hatása nem ismert. Ennek ellenére a Mivolis száraz köhögés elleni pasztillát nem célszerű más gyógyszerekkel vagy napi rendszerességgel szedendő termékekkel együtt bevenni. Az egyes alkalmazások között elegendő időt (legalább 30 percet) kell hagyni. **Milyen nemkívánatos mellékhatásai lehetnek a Mivolis száraz köhögés elleni pasztillának?** Rendeltetésszerű használat esetén nem várható nemkívánatos mellékhatás.

Lejáratú idő és eltarthatóság: A lejáratú idő után a Mivolis száraz köhögés elleni pasztilla nem fogyasztható.

Gyermekek elől elzárva tartandó.

Tájékoztató állapota: 2021. május

① Destinazione d'uso: leggere attentamente

Dispositivo medico

Pastiglie per la tosse secca ripiene di miele di Manuka

In caso di tosse secca, mal di gola e rinite

Composizione: Estratto di muschio islandese, estratto di malva, vitamina C, saccarosio, mentolo, sciroppo di glucosio-fruttosio, aroma di ciliege, miele di Manuka.

Campo di applicazione: Le pastiglie per la tosse secca Mivolis vengono usate per il trattamento di tosse secca, mal di gola e rinite (per es. in caso di raffreddore) nonché per il supporto dell'umidificazione naturale della mucosa della bocca e della faringe.

Indicazioni per l'uso: Le pastiglie per la tosse secca Mivolis possono essere assunte in caso di necessità più volte al giorno a distanza di un'ora. La dose giornaliera di le pastiglie non deve essere superata. Nei bambini (6–16 anni) non si deve superare la dose massima giornaliera di 3 pastiglie. Qualora non si noti un miglioramento dopo 7 giorni, si consiglia di consultare un medico o un farmacista.

Quando non devono essere assunte le pastiglie per la tosse secca Mivolis? In presenza di un'intolleranza accertata o sospettata al preparato o a uno dei componenti, non si devono assumere le pastiglie per la tosse secca Mivolis. Nelle persone sensibilizzate il mentolo può provocare reazioni allergiche. Le persone con allergie alle api e ai prodotti delle api o alle punture delle api non devono assumere il prodotto. Non sono presenti studi sulla somministrazione durante la gravidanza, pertanto si raccomanda di assumere le pastiglie per la tosse secca solo dietro consultazione del medico. In presenza di un'intolleranza a determinati zuccheri/sostituti dello zucchero, si raccomanda di assumere le pastiglie per la tosse secca solo dietro consultazione del medico.

Le pastiglie per la tosse Mivolis possono essere assunte insieme ad altri farmaci? Non sono note interazioni con altri farmaci, se le pastiglie per la tosse secca Mivolis vengono assunte correttamente. Tuttavia, si consiglia di assumere le pastiglie per la tosse secca Mivolis direttamente insieme ad altri farmaci o prodotti di uso quotidiano. Occorre rispettare una distanza sufficiente (minimo 30 minuti) tra le rispettive somministrazioni.

Quali effetti indesiderati possono presentare le pastiglie per la tosse secca Mivolis? Se le pastiglie vengono assunte correttamente, non sono previsti effetti indesiderati.

Data di scadenza e durata: Dopo la data di scadenza le pastiglie per la tosse secca Mivolis non devono più essere usate.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Stato dell'informazione: maggio 2021

② Návod k použití: pečlivě si jej přečtěte
Zdravotnický prostředek

Pastilky proti drážděnému kašli s náplní z manukového medu

Při drážděném kašli, bolestech v krku a chrapotu

Složení: Extrakt z islandského mechu, extrakt ze slézu, vitamin C, sacharóza, mentol, glukózo-fruktózový sirup, třešňové aroma, manukový med. **Oblast použití:** Pastilky proti drážděnému kašli Mivolis se používají k fyzikální terapii drážděného kašle, bolesti v krku a chrapotu (např. při nachlazení) a dále k podpoře přirozeného zvlhčení sliznice úst a krku.

Návod k použití: Pastilky proti drážděnému kašli Mivolis lze používat několikrát denně – podle potřeby každou hodinu. Denní dávka 6 pastilek by neměla být překročena. U dětí (6–16 let) by neměla být překročena denní dávka max. 3 pastilky. Pokud po 7 dnech nedojde ke zlepšení, je třeba vyhledat lékaře nebo lékárníka.

Kdy by se pastilky proti drážděnému kašli Mivolis neměly používat?

Při známé precitlivělosti na přípravek či některou z jeho složek nebo při podezření na ni se pastilky proti drážděnému kašli Mivolis nesmějí používat. U sensibilizovaných osob může mentol vyvolat reakce precitlivělosti. Osoby s alergií na včely (včeli produkty) nebo včeli bodnutí by přípravek neměly používat. Nejsou k dispozici studie o užívání během těhotenství, a proto by se pastilky proti drážděnému kašli měly užívat pouze po konzultaci s lékařem. Pokud trpíte nesnášenlivostí některých cukrů/náhrazek cukrů, nejužívejte pastilky proti drážděnému kašli Mivolis, dokud se neporadíte se svým lékařem nebo lékárníkem.

Mohou být pastilky proti drážděnému kašli Mivolis používány spolu s jinými léky? Vliv na účinnost jiných léčivých přípravků při použití pastilek na drážděný kašel Mivolis není známý. Přesto by se pastilky proti drážděnému kašli Mivolis neměly přímo užívat s jinými léky nebo produkty denní potřeby. Dbejte na to, aby mezi jednotlivými aplikacemi uplynul dostatečný časový odstup (alespoň 30 min.).

Jaké jsou možné nežádoucí účinky pastilek proti drážděnému kašli Mivolis? Pokud se pastilky používají podle pokynů, nenastanou nežádoucí vedlejší účinky.

Datum spotreby a trvanlivost: Po datu spotreby pastilky proti dráždivému kašli Mivolis již neužívejte.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Stav informací: květen 2021

☞ Návod na použití: pozorne si ju, prosím, přečítejte
Zdravotnická pomůcka

Čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu s náplňou manukovým medom

Pri dráždivom kašli, bolestiach v krku a pri zachrípnutí

Zloženie: Extrakt z islandského ľajšajka, extrakt zo slezu, vitamín C, sacharóza, mentol, glukózovo-fruktózový sirup, čerešňová aróma, manukový med.

Užívanie: Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu sa užívajú na fyzikálnu liečbu dráždivého kašľa, bolesti hrdla a zachrípnutia (napr. pri prechladnutiach), ako aj na podporu prirodzeného zvlhčenia sliznice úst a hltanu.

Upozornenia k užívaniu: Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu je možné užívať podľa potreby viackrát denne každú hodinu. Denná dávka 6 čmúľacích pastiliek by sa nemala prekročiť. U detí (6–16 rokov) by denná dávka nemala prekročiť max. 3 čmúľacie pastilky. Ak po 7 dňoch nedôjde k zlepšeniu, mali by ste požiadať o radu lekára alebo lekárničky.

Kedy sa Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu nesmú užívať? Čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu sa nesmú užívať pri známej precitlivosti na prípravok alebo na jednu z jeho súčastí ani pri podžeraní na precitlivenosť. U odpovedajúcich citlivých osôb môže mentol vyvolať alergické reakcie. Osoby s alergiami na včely (včelie produkty) alebo na bodnutia včelami by výrobok nemali používať. Nie sú k dispozícii žiadne výskumy týkajúce sa užívania počas tehotenstva, a preto by sa čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu mali užívať až po konzultácii s lekárom. V prípade neznášanlivosti určitých cukrov/náhrad cukru užívať Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu až po konzultácii s Vaším lekárom alebo lekárničkou.

Je možné Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu užívať s inými liekmi? Oplývenie účinnosti iných liekov nie je pri užívaní Mivolis čmúľacích pastiliek proti dráždivému kašľu v súlade s účelom určenia známe. Napriek tomu by sa Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu nemali užívať bezprostredne s inými liekmi ani s výrobkami dennej potreby. Je potrebné dať na dostatočný časový odstup (min. 30 minút) medzi príslušnými užitiami.

Áké sú možné neželané vedľajšie účinky Mivolis čmúľacích pastiliek proti dráždivému kašľu? Pri užívaní v súlade s účelom určenia sa neočakávajú neželané vedľajšie účinky.

Dátum expirácie a trvanlivosti: Po uplynutí dátumu expirácie sa Mivolis čmúľacie pastilky proti dráždivému kašľu nesmú používať. Uchovávať mimo dosahu detí.

Stav informácie: máj 2021

☞ Navodila za uporabo: skrbno preberite
Medicinski pripomoček

Pastile proti dražecu kašľu s polnjenjem z manuka medom
Pri dražecu kašľu, bolečinah v grlu in hripavosti

Sestavine: izvleček islandskega ľajšaja, izvleček slezenovca, vitamín C, saharóza, mentol, glukozni-fruktozni sirup, aroma češnje, manuka med.

Podroboje uporabe: Mivolis pastile proti dražecu kašľu so namenjene za fizikalno terapijo dražeca kašlja, bolečin v grlu, kašlja in hripavosti (npr. pri prehladih) ter podpirajo naravno vlaženje ustne sluznice in sluznice žrela.

Napotki za uporabo: Mivolis pastile proti dražecu kašľu lahko po potrebi uporabljate večkrat dnevno vsako ur. Ne prekoračite dnevnega odmerka 6 pastil. Pri otrocih (6–16 let) ne smete preseči največjega dnevnega odmerka 3 pastil. Če po 7 dneh ne nastopi izboljšanje, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

Kdaj Mivolis pastil proti dražecu kašľu ne smete uporabljati? Mivolis pastil proti dražecu kašľu ne smete uporabljati ob znani preobčutljivosti ali sumu na preobčutljivost na pripravek ali kateri izmed njegovih sestavin. Pri osebah s preobčutljivostjo lahko mentol sproži preobčutljivostno reakcijo. Osebe z alergijo na čebelo, čebelje izdelke ali pike čebel, izdelka ne smejo uporabljati. O uporabi med nosečnostjo raziskave niso na voljo, zato pastile proti dražecu kašľu jemljite šele po posvetu z zdravnikom.

Mivolis pastile proti dražecu kašľu jemljite šele po posvetu z zdravnikom ali farmacevtom, če vam je znano, da ne prenašate določene vrste sladkorja/sladkornega nadomestka.

Ali smete Mivolis pastile proti dražecu kašľu jemati skupaj z drugimi pripravki? Ob namenski uporabi Mivolis pastil proti dražecu kašľu niso znani vplivi na učinkovitost drugih zdravil. Kljub temu Mivolis pastil proti dražecu kašľu ne jemljite neposredno skupaj z drugimi zdravili ali izdelki za vsakodnevno uporabo. Med uporabo naj preteče dovolj časa (najmanj 30 minut).

Kakšne neželané stranske učinke lahko imajo Mivolis pastile proti dražecu kašľu? Ob namenski uporabi ni pričakovati stranskih učinkov.

Datum uporabnosti in rok trajanja: Po preteku datuma uporabnosti Mivolis pastil proti dražecu kašľu ne smete več uporabljati.

Hraniti nedostopno otrokom.

Stanje informacij: maj 2021

☞ Instrukcija užívania: proszę uważnie przeczytać
Wyrób medyczny

Pastylki do ssania na drażniący kaszel z nadzieniem z miodu manuka
Na drażniący kaszel, ból gardła i chrypke

Skład: wyciąg z mchu islandzkiego, wyciąg z malwy, witamina C, sacharóza, mentol, syrop glukozowo-fruktozowy, aromat wiśniowy, miód manuka.

Zakres zastosowania: Pastylki do ssania Mivolis na drażniący kaszel

stosuje się w fizykoterapii drażniącego kaszlu, bólu gardła i chrypki (np. przy przeziębieniach) oraz w celu wspomagania naturalnego nawilżania błon śluzowych jamy ustnej i gardła.

Dawkowanie i sposób użycia: Pastylki do ssania Mivolis na drażniący kaszel można w zależności od potrzeb stosować kilka razy dziennie w odstępach godzinnych. Nie należy przekraczać dziennej dawki 6 pastylek do ssania. W przypadku dzieci (6–16 lat) nie należy przekraczać dziennej dawki wynoszącej maksymalnie 3 pastylki do ssania. Jeśli w ciągu 7 dni nie nastąpi poprawa, należy zasięgnąć porady lekarza lub farmaceuty.

Kiedy nie należy stosować pastylek do ssania Mivolis na drażniący kaszel? Pastylek do ssania Mivolis na drażniący kaszel nie należy stosować w przypadku znanej nadwrażliwości na preparat lub jeden z jego składników lub w przypadku podejrzenia reakcji nadwrażliwości. U osób uczulonych mentol może spowodować takie nadwrażliwości. Osoby z alergią na pszczoły (produkty pszczoły) lub użądlenie pszczoły nie powinny stosować produktu. Brak jest badań dotyczących stosowania wyrobu w czasie ciąży, dlatego pastylki do ssania na drażniący kaszel należy przyjmować tylko po konsultacji z lekarzem. W przypadku nietolerancji niektórych cukrów/zamienników cukru nie należy stosować tabletek do ssania Mivolis na drażniący kaszel do czasu konsultacji z lekarzem lub farmaceutą.

Czy można stosować tabletki do ssania Mivolis na drażniący kaszel z innymi lekami? Nie jest znany wpływ na skuteczność innych leków przy zgodnym z przeznaczeniem stosowaniu tabletek do ssania Mivolis na drażniący kaszel. Jednakże tabletek do ssania Mivolis na drażniący kaszel nie należy przyjmować bezpośrednio z innymi lekami lub produktami codziennego użytku. Zwrócić uwagę na wystarczający odstęp czasu (minimum 30 minut) między przyjmowaniem poszczególnych produktów.

Jakie są możliwe skutki uboczne stosowania pastylek do ssania Mivolis na drażniący kaszel? Przy stosowaniu zgodnie z zaleceniami nie należy spodziewać się niepożądanych skutków ubocznych.

Data ważności i termin przydatności do spożycia: Nie stosować pastylek do ssania Mivolis na drażniący kaszel po upływie terminu ważności.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Stan informacja: maj 2021

☞ Instrucțiunile de utilizare: vă rugăm să îl citiți cu atenție

Dispozitiv medical

Pastile de supt pentru tuse iritativă, cu umplutură de miere de Manuka
Pentru tuse iritativă, dureri în gât și răgușeală

Compoziție: Extract de mușchi islandez, extract de nalbă, vitamina C, zaharoză, mentol, sirop de glucoză/fructoză, aromă de cireșă, miere de Manuka.

Indicații terapeutice: Pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă sunt utilizate pentru tratamentul fiziologic al tusei iritative, durerilor în gât și răgușelii (de exemplu, la răceli), precum și pentru susținerea hidratării naturale a mucoasei bucale și a faringelui.

Instrucțiuni de utilizare: Pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă pot fi administrate de mai multe ori pe zi, la intervale de o oră, după cum este necesar. Nu trebuie depășită doza zilnică de 6 pastile de supt. La copii (6–16 ani), nu trebuie depășită doza zilnică de până la 3 pastile de supt. Dacă după 7 zile nu apare nicio ameliorare, solicitați sfatul unui medic sau al unui farmacist.

Când nu trebuie administrate pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă? Pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă nu trebuie administrate, dacă există o hipersensibilitate cunoscută la preparat sau la oricare dintre compoziții sau sau dacă există suspiciuni în acest sens.

Mentolul poate determina reacții de hipersensibilizare la persoanele sensibile în acest caz. Persoanele cu alergii la produse apicole sau la întepături de albine nu trebuie să utilizeze produsul. Nu există studii privind administrarea în timpul sarcinii și de aceea, pastilele de supt pentru tuse iritativă trebuie administrate numai după consultarea medicului. În caz de intoleranță la anumite zaharuri / anumiți înlocuitori de zahăr, luați pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă numai după consultarea medicului dumneavoastră sau farmacistului.

Pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă pot fi administrate și cu alte medicamente? Nu există nicio influență cunoscută asupra eficacității altor medicamente la administrarea pastilelor de supt Mivolis pentru tuse iritativă. Cu toate acestea, pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă nu trebuie luate împreună, direct cu alte medicamente sau produse de uz intern. Trebuie respectat un interval de timp suficient (minimum 30 de minute) între respectivele administrări.

Ce efecte secundare nedorite pot avea pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă? La utilizarea conform destinației prevăzute nu se așteaptă efecte secundare nedorite.

Data de expirare și perioada de valabilitate: Pastilele de supt Mivolis pentru tuse iritativă nu mai trebuie utilizate după data de expirare.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Ultima actualizare: mai 2021



HCE GmbH
Harburger Schloßstrasse 14
D-21079 Hamburg

Vetried durch:
dm-drogerie markt
GmbH + Co. KG
Am dm-Platz 1
DE-76227 Karlsruhe

600100748